

חברה קדישא גחש"א סידני

SYDNEY CHEVRA KADISHA

PRAYERS TO BE SAID WHEN

VISITING THE CEMETERY

תפלה על הקבר

ASHKENAZ

172 OXFORD STREET

WOOLLAHRA, NSW 2025

TELEPHONE: (02) 9363 2248

Email: chevkad@bigpond.net.au

INDEX

Laws and Customs	2
Prayers	4
Tehillim 119	25
Kaddish	50
Memorial Prayer - Male	53
Memorial Prayer - Female	57
Kel Mole Rahamim - Male	61
Kel Mole Rahamim - Female	63
Jewish Cemeteries in Sydney.....	66

ON ARRIVING AT THE CEMETERY BEFORE ENTERING THE JEWISH BURIAL SECTION

One who has not visited the cemetery for 30 days recites the following blessing just before entering the burial area.

Blessed are You, Lord our God, King of the universe, Who, with judgement, formed you, nourished and sustained you, has taken your lives in judgment, knows the measure of you all and, in the future, will restore you to life. Blessed are You, God, who revives the dead.

In Loving Memory of
our Father

DR. MANUEL LAZARUS FREEDMAN, OBE

מנדיל בן יוסף

In the midst of a foreign nation
He acquired a good name for
himself and all his People.



In Loving Memory of
our Mother

SYLVIA FREEDMAN

שרה בת משה

The Builder of our home
The Shaper of our character
A Shining Light for her family
and her community.

Dedicated by:

Lynn, Laurence and Rodney Freedman

SYDNEY CHEVRA KADISHA

LAWS AND CUSTOMS OF VISITING GRAVES

It is customary to visit the graves of family after their passing away on the following occasions:

- a. At the conclusion of shiva and shloshim (thirty days after the date of passing away) but if this day is Shabbat or Yom Tov, the visit should be on the day following.
- b. On the yahrtzeit — if this occurs on Shabbat, the visit is the following day unless that day is Rosh Chodesh in which case the visit should preferably be on the preceding Thursday or Friday morning.
- c. Tisha B'Av.
- d. Erev Rosh Hashana and Erev Yom Kippur. If this is not possible, one visits in Elul and /or between Rosh Hashana and Yom Kippur.

One should NOT visit the cemetery during the month of Nissan, Chol ha-Moed, Purim, Chanukah and Rosh Chodesh.

When visiting the cemetery, one does not pray to the deceased. One prays to God for help in the merit of the deceased and/or to ask the deceased to beseech God on one's behalf. It is improper to beseech the deceased to pray for one's personal needs rather, one should pray solely for the elevation of the soul of the deceased.

It is important not to make use of a gravestone by sitting or leaning on it, nor to do anything which is inappropriate to the respect due to the deceased.

Prior to leaving the cemetery, it is a Mitzva to visit the graves of other relatives and, if a Minyan is present, Hazkara and Kaddish are recited.

As a token of respect and to ensure the deceased is not forgotten, it is customary to place a small stone on the matseva (gravestone).

This booklet is published to enable those visiting the cemetery for other than a funeral or consecration to have available the correct prayer to be said.

The Sydney Chevra Kadisha is indebted to Rabbi Chaim Ingram and Rabbi Shmuel Cohen who assisted in the preparation and compilation of this booklet with care and dedication. The Hebrew text was further reviewed by Mr Sam Benjamin in 2008.

Nissan, 5768
April, 2008

David Sargon Ainsworth
President

תפלה על הקבר

בבואו לבית החיים יאמר

One who has not visited the cemetery for 30 days recites the following blessing just before entering the burial area.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָהוָה. אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם. אֲשֶׁר
יֵצֵר אֶתְכֶם בְּדִין. וְזֶן וְכִלְכֵּל אֶתְכֶם בְּדִין.
וְהֵמִית אֶתְכֶם בְּדִין. וְיִדְעַ מִסֵּפֶר כָּלְכֶם בְּדִין.
וְעֵתִיד לְהַחְזִיר וּלְהַחְיוֹתְכֶם בְּדִין: בְּרוּךְ אַתָּה
יְיָהוָה. מִחַיֵּה הַמֵּתִים:

When standing at the grave recite the following:

שְׁלוֹם עֲלֵיכֶם. (מוֹרֵינוּ וְרַבּוֹתֵינוּ. אָבִי. אִמִּי) תְּהִי
נַפְשְׁכֶם צְרוּרָה בְּצִרוּר הַחַיִּים. אֶת־יְיָהוָה
אֱלֹהֵינוּ: שְׁלוֹם עֲלֵיכֶם וְעַל מִשְׁכְּבוֹתֵיכֶם יְהִי
שְׁלוֹם בְּמִנוּחֹתְכֶם: אֲשֶׁר־יְכֶם אַתֶּם אֲשֶׁר זְכִיתֶם
לָלֶכֶת בְּדֶרֶכִי יוֹצְרֵנוּ. מְזוּמָּנִים אַתֶּם לְחַיֵּי הָעוֹלָם
הַבָּא: בְּמַעַלְת הַצְדִּיקִים אַתֶּם יוֹשְׁבִים עִם
הַמַּלְכִּים הַקְדוֹשִׁים. וַיְיָהוָה יַחֲיֶשׁ עִמִּידְתְּכֶם
וַיִּזְכְּנוּ לְרֵאוֹת פְּנֵיכֶם מֵאִירִים וּמִזְהִירִים כְּזֹהָר
הָרָקִיעַ. זְכוֹתְכֶם וְתַמִּימוֹתְכֶם יַעֲמִדוּ לָנוּ
וְתוֹרַתְכֶם תִּגָּן בְּעֵדְנוּ: וְגַם אַתֶּם כְּמוֹנוּ הַרְבּוּ
תַּפְּלָה בְּעֵדְנוּ. הִעֲתִירוּ אֵל יְיָהוָה אֱלֹהֵינוּ. כִּי
לְמַעַן רַחֲמֵנוּ הַרְבִּים וְחִסְדֵּנוּ הַגְּדוֹלִים. וְלְמַעַן
זְכוֹת אֲבוֹתֵינוּ הַקְדוֹשִׁים וְזְכוֹת כָּל־הַצְדִּיקִים
שֶׁעָשׂוּ רְצוֹנוּ. יַחֲסֵ וְיַחֲמַל וְיִרְחַם וְיִגָּן עָלֵינוּ. וְעַל
נַשְׁיֵנוּ. וְעַל טַפֵּינוּ וְעוֹלָלֵינוּ. וְעַל יִתְרֵנוּ פְּלִיטֵינוּ.
וְיִצְיָלָנוּ מִכָּל־נֶזֶק וְצָרָה וְצוּקָה. וְאֵל יַעֲלֵם אֲזָנוֹ
מִשְׁמוֹעַ תַּפְּלָתָנוּ:

PRAYERS WHEN VISITING THE GRAVES OF THE DEPARTED

When standing at the grave recite the following:

Peace be with you, (my masters and teachers/Father/Mother, as appropriate). May your souls be bound up in the bond of life with the Lord our God. Peace be with you and may your rest be perfect and peaceful. Happy are you who were able to walk in the path of our Creator, who have prepared yourselves for the life to come. You dwell in the exalted places of the righteous together with the angels above. May God hasten your resurrection and cause us to be worthy of seeing your faces resplendent as the radiance of Heaven. May your merits and your purity assist us in our needs and protect us in times of trouble. Join your prayers to ours and intercede before God that He may have compassion, pity and empathy for us for the sake of His infinite mercy and His abundant kindness, in the merit of our patriarchs and in the merit of the upright ones who have fulfilled His will. May He protect us and guard us, our wives and our children, and the remnant of our people; may He save us from all sorrow and grief, hurt and anguish and may He not turn a deaf ear to our prayers.

צַדִּיקִים יְסוּדֵי עֲלִיוֹן. יְהִי רָצוֹן שְׁתָּהָא
 מְנוּחַתְכֶם כְּבוֹד. וְזִכּוֹת תּוֹרַתְכֶם
 וּמַעֲשֵׂיכֶם הַטּוֹבִים תַּעֲמּוֹד לָנוּ וּלְבֵיתָנוּ.
 וּלְכָל־הַנְּלוּיִם עָלֵינוּ וּלְכָל־בֵּית יִשְׂרָאֵל:
 נַפְשְׁכֶם בְּטוֹב תָּלִין וְעַצְמוֹתֵיכֶם יַחְלִיצוּ. וְרוּחְכֶם
 יִתְאַדָּר. וְנִשְׁמַתְכֶם תִּדְשֵׁן בְּגֵן עֵדֶן הָעֲלִיוֹן.
 וּבְצִרּוֹר הַחַיִּים תִּהְיֶינָה נַפְשֹׁתֵיכֶם צְרוּרוֹת עִם
 כָּל־שׁוֹכְבֵי עֲמוֹ יִשְׂרָאֵל בְּכָל־הַרְחָמִים
 וְהַסְּלָחוֹת. וְנֹאמַר אָמֵן:

אָמַר רַבָּה. אָמַר רַבִּי יוֹחָנָן. עֲתִידִין צַדִּיקִים
 שְׁנִקְרְאִין עַל שְׁמוֹ שֶׁל הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.
 שְׁנֹאמַר. כָּל הַנִּקְרָא בְּשֵׁמִי וּלְכְבוּדִי בִּרְאִיתוֹ.
 יִצְרָתוֹ. אֶף־עֲשִׂיתִיו: אָמַר רַבִּי אֶלְעָזָר. עֲתִידִין
 צַדִּיקִים שְׁאֲמָרִין לִפְנֵיהֶם קְדוֹשׁ. בְּדֶרֶךְ שְׁאֲמָרִין
 לִפְנֵי הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא. שְׁנֹאמַר. וְהָיָה הַנִּשְׁאָר
 בְּצִיּוֹן וְהַנּוֹתָר בִּירוּשָׁלַיִם קְדוֹשׁ יֹאמַר לוֹ
 (כָּל־הַכֶּתוּב לַחַיִּים בִּירוּשָׁלַיִם): וְנֹאמַר. וַיִּשְׁמְחוּ
 כָּל־חַוְסֵי בֶךְ לְעוֹלָם יִרְנְנוּ וְסִמְּךְ עָלֵינוּ. וַיַּעֲלִצוּ
 בֶךְ אֲהָבֵי שְׁמֶךְ:

You upright ones, the foundations of the world, may your rest be a glorious one, and may the merit of your deeds and your devotion to the study of Torah stand us in good stead, as well as all who have joined us, and the whole house of Israel. May your souls abide in happiness, and your bones be renewed in strength, and your spirits be resplendent in Paradise and bound up in the bond of life. May they and all the souls of His people, Israel, be included in mercy and forgiveness. May this be God's will, and let us say, Amen.

Talmud, Baba Batra, 75b.

Rabbah bar Hannah, in the name of Rabbi Johanan, taught: In the future, the upright ones will be called with the name of the Holy One, blessed be He; as it is said, "Every one that is called by My name, And whom I have created for My glory, I have formed him, yes, I have made him." (Isa. 43:7). Rabbi Eliezer taught: In the future the word "holy" will be applied also to the upright ones in the same manner as it is applied to the Holy One, blessed be He; as it is said, "And it shall come to pass, the he that is left in Zion and he that remains in Jerusalem shall be called holy, every single one that is written among the living in Jerusalem" (Isa. 4:3); and it is said, "But let all those that put their trust in You rejoice, let them forever shout with joy, because You defend them; let also those who love Your name be joyful and bound up with You.

תהלים ט"ז

מִכַּתָּם לְדוֹד. שְׁמֵרְנִי אֵל כִּי־חָסִיתִי בָּךְ;
 אֲמַרְתָּ לַיהוָה אֲדֹנִי אַתָּה. טוֹבִתִּי
 בַּל־עָלִיךָ: לְקַדוֹשִׁים אֲשֶׁר־בָּאָרֶץ הַזֶּה. וְאֲדִירִי
 כָּל־חִפְצֵי־בָם: יִרְבּוּ עֲצֻבוֹתָם אַחֵר מִהֲרוּ.
 בַּל־אֲסִיף נִסְכֵּיהֶם מַדָּם. וּבַל־אֲשָׂא אֶת־שְׁמוֹתָם
 עַל־שֹׁפְתִי: יְהוָה מִנֵּת חֶלְקִי וְכוֹסִי. אַתָּה תוֹמִיךָ
 גּוֹרְלִי: חֲבָלִים נָפְלוּ־לִי בִּנְעָמִים אַף־נִחַלֶּת
 שִׁפְרָה עָלַי: אֲבָרֶךְ אֶת־יְהוָה אֲשֶׁר יַעֲצָנִי.
 אַף־לִילוֹת יִסְרוּנִי כִלְיוֹתִי:

שְׁוִיתִי יְהוָה לְנִגְדִי תָמִיד. כִּי מִיָּמִינִי בַּל־אֲמוּט:
 לָכֵן שָׂמַח לִבִּי וַיִּגַּל כְּבוֹדִי. אַף־בְּשָׂרִי
 יִשְׁכֹּן לִבְטָח: כִּי לֹא־תַעֲזֹב נַפְשִׁי לְשָׂאוֹל.
 לֹא־תִתֵּן חֲסִידֶיךָ לְרָאוֹת שָׁחַת: תוֹדִיעֵנִי אֲרֻחַ
 חַיִּים. שָׁבַע שְׁמֵחוֹת אֶת־פָּנֶיךָ. נְעֻמוֹת בְּיָמֶיךָ
 נֶצַח:

Psalm 16 — MICHAM OF DAVID

Guard me O God; for in You I find refuge.

I say to God: You are my Lord, the sole source of my Ultimate Good. There are pure souls on earth; there are noble people in whom God delights.

But those who rush after other gods will have their sorrows multiplied. I shall not be associated with their cults, nor will I have their names on my lips.

God, You are my allotted portion and my cup of contentment. You guide my destiny. Pleasant has been my fate and my beautiful heritage. I shall bless God Who has given me counsel even in the dark days when my passions might otherwise rule me.

I have set God always before me; since He is at my right hand, I shall not stumble.

Therefore my heart is glad and my soul is rejoicing, while my body remains calm and composed.

For You will not abandon my soul to the grave, nor will You allow Your loving one to see the pit of destruction.

You will make known to me the path of life. In Your presence is fullness of joy; at Your right hand eternal happiness forever.

תהלים יז

David beseeches God to take note of his righteousness and protect him from his evil enemies. He wishes to be solely at the mercy of God and to bask in the glory of His presence.

א תִּפְלֹא לְדָוִד שְׁמֶעָה יְהוָה | צֶדֶק הַקְּשִׁיבָה
 רִנָּתִי הָאֲזִינָה תִּפְלֹתִי בְּלֹא שְׁפָתִי
 מִרְמָה: ב מִלִּפְנֵי מִשְׁפָּטִי יֵצֵא עֵינֶיךָ תִּחְוֶינָה
 מִיִּשְׁרָיִם: ג בָּחֲנֵת לְבִי | פִּקְדֹת לִילָה צִרְפֹּתַי
 בַּל־תִּמְצָא זְמוֹתַי בַּל־יַעֲבֹר־פִּי: ד לִפְעֻלֹּת אָדָם
 בְּדַבֵּר שְׁפָתֶיךָ אֲנִי שְׁמַרְתִּי אֲרוּחוֹת פָּרִיץ: ה תִּמְלֹךְ
 אֲשֶׁרִי בְּמַעְגְּלוֹתֶיךָ בַּל־נִמּוּטוֹ פַּעַמִּי: ו אֲנִי
 קָרָאתִיךָ כִּי־תַעֲנֵנִי אֵל הַט־אָזְנוֹךָ לִי שְׁמַע
 אִמְרָתִי: ז הִפְלֹא חֲסָדֶיךָ מוֹשִׁיעַ חוֹסִים
 מִמּוֹת־קוֹמָמִים בְּיַמִּינֶךָ: ח שְׁמַרְנִי כְּאִישׁוֹן בֵּת־עֵין
 בְּצֵל כְּנָפֶיךָ תִּסְתִּירֵנִי: ט מִפְּנֵי רָשָׁעִים זֶו שְׁדוּנִי
 אִיבִי בְּנֶפֶשׁ יִקִּיפוּ עָלַי: י חֲלַבְמוֹ סָגְרוּ פִּימוֹ דִּבְרוּ
 בִּגְאוֹת: יא אֲשׁוּרִינוּ עֲתָה סִבְבוּנִי [סִבְבוּנוֹ]
 עֵינֵיהֶם יִשִּׁיתוּ לִנְטוֹת בְּאַרְץ: יב דְּמִינוּ כְּאַרְיֵה
 יִכְסּוּף לִטְרוֹף וְכִכְפִּיר יֵשֵׁב בְּמִסְתָּרִים: יג קוֹמָה
 יְהוָה קִדְמָה פָּנָיו הִכְרִיעָהוּ פִּלְטָה נִפְשֵׁי מִרְשָׁע
 חֲרָבָה: יד מִמָּתִים יָדוּךְ | יְהוָה מִמָּתִים מוֹחֵל
 חֲלָקָם בְּחַיִּים וַצְפִּינֶךָ [וַצְפוּנֶךָ] תִּמְלֹא בִטְנָם
 יִשְׁבְּעוּ בָּגִים וְהִנִּיחוּ יְתָרָם לְעוֹלָלֵיהֶם: טו אֲנִי
 בְּצֶדֶק אֶחְוֶה פָּנֶיךָ אֲשַׁבְּעָה בְּהִקִּיץ תִּמְוִנָתְךָ:

Psalm 17

David beseeches God to take note of his righteousness and protect him from his evil enemies. He wishes to be solely at the mercy of God and to bask in the glory of His presence.

תַּפִּלָּה ¹ A prayer of David: Hear, HASHEM, what is righteous, attend to my entreaty, give ear to my prayer — which is not from deceitful lips. ² May my judgement go out from before You, Your eyes behold uprightness. ³ You examined my heart, You searched at night; You tested me — You found not; my thoughts do not transgress the words of my mouth. ⁴ So that [my] human deeds accord with the word of Your lips, I guarded myself from the paths of the lawless, ⁵ supporting my strides in Your pathways, my footsteps did not falter. ⁶ I have called out to You, because You will answer me, O God; incline Your ear to me, hear my utterance. ⁷ Demonstrate clearly Your kindnesses, You Who saves with Your right hand those who seek refuge [in You] from those who arise [against them]. ⁸ Guard me like the apple of the eye; shelter me in the shadow of Your wings, ⁹ from the wicked who have plundered me, my mortal enemies who surround me. ¹⁰ In their fat they enclose themselves; with their mouths they speak with arrogance. ¹¹ As we step forth they immediately surround us, they fix their gaze to spread over the land. ¹² His appearance is like a lion that yearns to tear asunder; and like a young lion lurking in hiding. ¹³ Rise up HASHEM, confront him and bring him to his knees; rescue my soul from the wicked one, who is Your sword. ¹⁴ O to be among those who die by Your hand, HASHEM, who die of old age — whose portion is eternal life, and whose belly You fill with Your concealed treasure; they are sated with sons and they bequeath their abundance to their babes. ¹⁵ And I — because of righteousness I shall behold Your face, upon awakening I satiate myself in visions of You.

תהלים כ

It is especially appropriate to recite this psalm in times of distress, whether one's own, that of a dear one, or of the nation. It is the basis for the Talmudic dictum that one should pray for redemption or help after having proclaimed God as the Redeemer (*Berachos 4b*). The last word of the previous psalm describes God as *my Redeemer*, whereupon the Psalmist prays, *May HASHEM answer you on the day of distress*.

א לַמְנַצֵּחַ מִזְמוֹר לְדָוִד: ב יַעֲנֶנּוּ יְהוָה בְּיוֹם צָרָה
 יִשְׁגָּבֶךָ שֵׁם | אֱלֹהֵי יַעֲקֹב:
 ג יִשְׁלַח-עֲזָרָךְ מִקֹּדֶשׁ וּמִצִּיּוֹן יִסְעֶדְךָ: ד יִזְכֹּר
 כָּל-מִנְחֹתֶיךָ וְעוֹלֹתֶיךָ יִדְשָׁנָה סֶלָה: ה יִתֵּן-לְךָ
 כָּל-בָּבֶרְךָ וְכָל-עֲצָתְךָ יִמְלֵא: ו גִּרְנָנָה | בִּישׁוּעָתְךָ
 וּבְשֵׁם-אֱלֹהֵינוּ נִדְגָל יִמְלֵא יְהוָה
 כָּל-מִשְׁאֲלוֹתֶיךָ: ז עֲתָה יִדְעֵתִי כִי הוֹשִׁיעַ | יְהוָה
 מִשִּׁיחוֹ יַעֲנֶהוּ מִשְׁמֵי קֹדֶשׁוֹ בְּגִבּוֹרוֹת יִשַׁע יְמִינוֹ:
 ח אֱלֹהֵי בָרֶכֶב וְאֱלֹהֵי בְּסוּסִים וְאֱנַחְנוּ |
 בְּשֵׁם-יְהוָה אֱלֹהֵינוּ נִזְכִּיר: ט הֵמָּה כָּרְעוּ וְנִפְּלוּ
 וְאֱנַחְנוּ קָמְנוּ וְנִתְעוֹדַד: י יְהוָה הוֹשִׁיעָה הַמֶּלֶךְ
 יַעֲנֵנוּ בְּיוֹם-קָרְאֵנוּ:

Psalm 20

It is especially appropriate to recite this psalm in times of distress, whether one's own, that of a dear one, or of the nation. It is the basis for the Talmudic dictum that one should pray for redemption or help after having proclaimed God as the Redeemer (Berachos 4b). The last word of the previous psalm describes God as my Redeemer, whereupon the Psalmist prays, May HASHEM answer you on the day of distress.

לְמוֹנֵצֶה¹ For the Conductor; a psalm by David. ² May HASHEM answer you on the day of distress; may the Name of Jacob's God make you impregnable. ³ May He dispatch your help from the Sanctuary, and support you from Zion. ⁴ May He remember all your offerings, and consider your burnt sacrifices generous, Selah. ⁵ May he grant you your heart's desire, and fulfil your every plan. ⁶ May we sing for joy at your salvation, and raise our banner in the Name of our God; may HASHEM fulfil all your requests. ⁷ Now I know that HASHEM has saved His anointed one; He will answer him from His sacred heaven, with the omnipotent victories of His right arm. ⁸ Some with chariots, and some with horses, but we — in the Name of HASHEM, our God — call out. ⁹ They slumped and fell, but we arose and were invigorated. ¹⁰ HASHEM save! May the King answer us on the day we call.

תהלים כג

One who lives with the profound awareness that he is always in God's presence and under His intimate guidance does not fear his environment or circumstances no matter how hostile they may be. God can provide man's every need, whether he is in a verdant meadow or in the most parched desert.

מִזְמוֹר לְדָוִד, יְהוָה רֵעִי, לֹא אֶחָסֵר. בְּנֵאוֹת
 דָּשָׁא יִרְבִּיצָנִי, עַל־מִי מְנַחוֹת יִנְהַלָּנִי.
 נַפְשִׁי יִשׁוּבָב, יִנְחֵנִי בַּמַּעְגָּלִי-צֶדֶק לְמַעַן שְׁמוֹ.
 גַּם כִּי־אֵלֶךְ בְּגִיא צִלְמוֹת, לֹא־אִירָא רָע
 כִּי־אַתָּה עֲמָדִי, שְׁבִטָךְ וּמִשְׁעֲנֹתֶךָ הִמָּה יִנְחֲמָנִי.
 תַּעֲרֹךְ לִפְנֵי שְׁלַחַן נֶגֶד צַרְרִי, וְדִשְׁנֹת בַּשֶּׁמֶן
 רֹאשִׁי, כּוֹסֵי רוּיָהּ. אַף טוֹב וַחֲסֹד יִרְדְּפוּנִי
 כָּל־יְמֵי חַיִּי, וְשִׁבְתִּי בְּבֵית יְהוָה לְאָרְךָ יָמִים.

Psalm 23

One who lives with the profound awareness that he is always in God's presence and under His intimate guidance does not fear his environment or circumstances no matter how hostile they may be, God can provide man's every need, whether he is in a verdant meadow or in the most parched desert.

מִזְמוֹר ¹A psalm by David: HASHEM is my shepherd, I shall not lack. ²In lush meadows He lays me down, beside tranquil waters He leads me. ³He restores my soul. He leads me on paths of justice for His Name's sake. ⁴Though I walk in the valley overshadowed by death, I will fear no evil, for You are with me. Your rod and Your staff, they comfort me. ⁵You prepare a table before me in view of my tormentors. You anointed my head with oil, my cup overflows. ⁶May only goodness and kindness pursue me all the days of my life, and I shall dwell in the House of HASHEM for long days.

תהלים מט

א לִמְנַצֵּחַ | לְבְנֵי־קָרַח מְזֻמּוֹר: ב שְׁמְעוּ־זֹאת
 כָּל־הָעַמִּים הָאֲזִינוּ כָּל־יֹשְׁבֵי חֶלֶד:
 ג גַּם־בְּנֵי אָדָם גַּם־בְּנֵי־אִישׁ יַחַד עָשִׂיר וְאַבְיוֹן:
 ד פִּי יִדְבֹּר חֲכָמוֹת וְהִגֹּות לִבִּי תְבוּנוֹת: ה אֲטָה
 לְמַשֵּׁל אֲזִנִּי אֶפְתָּח בְּכַנּוֹר חִידָתִי: ו לִמָּה אִירָא
 בְּיָמַי רָע עוֹן עֲקָבִי יִסּוּבֵנִי: ז הַבִּטְחִים עַל־חִילִם
 וּבְרָב עֲשָׂרִים יִתְהַלָּלוּ: ח אֵח לֹא־פָדָה יִפְדֶּה אִישׁ
 לֹא־יִתֵּן לֵאלֹהִים כִּפָּרוֹ: ט וַיִּקֶּר פְּדִיוֹן נַפְשָׁם וַחֲדָל
 לְעוֹלָם: י וַיַּחֲיֵ־עוֹד לְנֹצֵחַ לֹא יִרְאֶה הַשְׁחָת: יא כִּי
 יִרְאֶה | חֲכָמִים יָמוּתוּ יַחַד כָּסִיל וּבַעַר יֵאָבְדוּ
 וְעִזָּבוּ לְאַחֲרִים חִילִם: יב קִרְבָּם בְּתִימוֹ | לְעוֹלָם
 מִשְׁכַּנְתָּם לְדֹר וָדֹר קָרְאוּ בְּשִׁמוֹתָם עָלֵי אֲדָמוֹת:
 יג וְאָדָם בִּיקָר בַּל־יִלִּין נִמְשָׁל כַּבֵּה־מוֹת נִדְמוֹ:
 יד זֶה דֶּרֶכָם כָּסֵל לָמוֹ וְאַחֲרֵיהֶם | בְּפִיהֶם יִרְצוּ
 סֵלָה:

Hear this, all you peoples,
Give ear, all who dwell on earth —
Both low and high,
Rich and poor together!
My mouth will speak wisdom —
The thought of my heart is understanding.
I incline my ear to a parable,
I introduce my problem on the harp.
Why should I fear in evil days
The iniquity of the exploiters that surround me,
Men who trust in their wealth,
And boast of their great riches?
For no man can buy his brother's redemption,
Nor give God a ransom for him —
The redemption of their soul is so costly
And must be left alone for ever.
Can one live for ever,
And never see the grave?
For he sees that wise men die;
Stupid men, and fools — they all perish,
And leave their wealth to others.
Their secret thought is that their houses shall stand for ever,
And their dwelling-places from age to age —
They attach their names to their lands.
But man remains not in his splendour —
He is like the beasts
when they perish.
This is the way of the foolish,
And of those who after them adopt the same
attitude, (Selah).

טו כְּצֶאֱנָן | לְשֹׂאֵל שְׂתוֹ מוֹת יָרֵעַם וַיִּרְדּוּ בָּם
יִשְׂרָאֵלִים | לְבַקֵּר וְצוּרָם לְבָלוֹת שְׂאֹל מִזֶּבֶל לוֹ:
טז אֶף־אֱלֹהִים יִפְדֶּה גַּפְשִׁי מִיַּד־שְׂאֹל כִּי יִקְחֵנִי
סָלָה: יז אֶל־תִּירָא כִּי־יַעֲשֶׂר אִישׁ כִּי־יִרְבֶּה כְּבוֹד
יח כִּי לֹא בָמוֹתוֹ יִקַּח הַכֹּל לֹא־יִרְדּוּ אַחֲרָיו
יט כִּי־גַפְשׁוֹ בְּחַיָּיו יִבְרַךְ וַיּוֹדֶךָ כִּי־תִיטִיב
לָךְ: כ תָּבוֹא עַד־דֹּר אֲבוֹתָיו עַד־נֶצַח לֹא
יִרְאוּ־אֹר: כא אָדָם בִּיקָר וְלֹא יִבִּין גַּמְשָׁל
כב בְּבִהְמוֹת גְּדָמוֹ:

Like sheep they are destined for the grave; death is their shepherd
And the upright will have dominion over them in the morning.
Their form will waste away in the grave
And need no fine abode.
But God will redeem my soul from the grasp of the grave,
For He shall take me to Himself. (Selah).
Do not fear when a man grows rich,
When the wealth of his house increases:
For at his death he shall carry nothing away,
His wealth will not descend with him.
For though in his lifetime he flattered himself:
“Men shall praise me for doing well for myself.”
He will go to join his fathers
Who shall never see the light again.
A man who has splendour but no understanding —
He is like the beasts when they perish.

תהלים צ-יז

וַיְהִי גַעַם אֲדֹנָי אֱלֹהֵינוּ עָלֵינוּ וּמַעֲשֵׂה יְדֵינוּ
כּוֹנֵנָה עָלֵינוּ וּמַעֲשֵׂה יְדֵינוּ כּוֹנֵנָהּ:

תהלים צא

יָשֹׁב בְּסֶתֶר עֲלִיוֹן בְּצֵל שְׁדֵי יִתְלוֹנֵן: אָמַר לַיהוָה
מִחֲסִי וּמִצְוֹדָתִי אֱלֹהֵי אֲבֹט־חֻבּוֹ: כִּי הוּא
יִצְיִלְךָ מִפֶּחַ יְקוֹשׁ מְדַבֵּר הַוּוֹת: בְּאַבְרָתוֹ יִסֹּף לָךְ
וְתַחַת כְּנָפָיו תִּחְסֶה צֶנֶה וְסַחֲרָה אֲמַתּוֹ:
לֹא־תִירָא מִפֶּחַד לִילָה מִחַץ יַעוֹף יוֹמָם: מְדַבֵּר
בְּאָפֶל יִהְלֹךְ מִקְטֵב יִשׁוּד צֹהָרִים: יִפֹּל מִצִּדְךָ
אֵלַי וּרְבֵבָה מִימִינֶךָ אֵלַיךְ לֹא יָגֵשׁ: רַק בְּעֵינַיִךְ
תִּבְיט וְשִׁלְמַת רְשָׁעִים תִּרְאֶה: כִּי־אַתָּה יְהוָה
מִחֲסִי עֲלִיוֹן שְׁמֹת מְעוֹנָךְ: לֹא־תֵאָנֶה אֵלַיךְ רָעָה
וְנָגַע לֹא־יִקְרַב בְּאַהֲלֶךָ: כִּי מִלֵּאכָיו יִצְוֶה־לָךְ
לְשֹׁמְרֶךָ בְּכָל־דֶּרֶכֶיךָ: עַל־כַּפֵּיךָ יִשְׁאוּנֶךָ פֶּן־תִּגָּף
בְּאֶבֶן רִגְלֶךָ: עַל־שֹׁחַל וּפִתָּן תִּדְרֹךְ תִּרְמֹס כְּפִיר
וְתַנִּין: כִּי בִי חָשַׁק וְאֶפְלָטָהּ אֲשַׁגְּבֶהּ כִּי־יֵדַע
שְׁמִי: יִקְרָאֵנִי וְאֶעֱנֶהּ עִמּוֹ אֲנֹכִי בְּצָרָה אֲחַלְצֶהּ
וְאֶכְבְּדֶהּ: אֲרֹךְ יָמִים אֲשַׁבִּיעֶהּ וְאֶרְאֶהּ
בִּישׁוּעָתִי:

Psalm 90:17

May the pleasantness of the Lord our God be upon us. Affirm for us the work of our hands. Please affirm the work of our hands.

Psalm 91

He who dwells in the shelter of the Most High will have the Almighty's abiding protection.

I will say to God: "You are my refuge, my fortress, my God in whom I trust". He will save you from the hunter's snare and from devastating sickness.

He will cover you with His wing; beneath His canopy you will find protection. His Truth is a shield and protector.

You need not fear the terrors of the night; the arrow that flies by day; the plague that stalks the darkness; the fever that ravages at noon.

A thousand may fall at your side, ten thousand at your right hand; but it will not affect you.

You have only to look clearly and you will see what are the wages of the wicked.

Because you have made God your refuge and the Most High your shelter, no harm will befall you, no calamity will come near your home.

For He will charge His angels to guard you in all your paths.

They will lift you above their hands in case you would strike your foot against a stone.

You will pass over lions and vipers; you will trample the young lion and the snake.

And God will say: Because you have yearned for Me, I shall deliver you; because you acknowledged My name, I shall uplift you.

When you call out to Me, I will answer you, I will be with you in trouble; I will release you and bring you honour.

I will sustain you with long life; and I will show you My power of redemption.

תהלים קכא

This song differs from all others in this series because it is not called *שיר הַמַּעֲלוֹת*, a *song of ascents*; but is dedicated *לַמַּעֲלוֹת* to the ascents. It describes the means whereby Israel finds the strength to attain godly heights and ascend to His glorious Presence. It speaks of God's constant protection, and its recitation is especially appropriate in times of crisis.

א שִׁיר לַמַּעֲלוֹת אֲשָׁא עֵינִי אֶל־הַהָרִים מֵאֵין
 יָבֹא עֲזָרִי: ב עֲזָרִי מֵעַם יְהוָה עֲשֵׂה שָׁמַיִם
 וָאָרֶץ: ג אֶל־יִתְּן לְמוֹט רַגְלִי אֶל־יָנוּם שְׁמֶרְךָ:
 ד הִנֵּה לֹא־יָנוּם וְלֹא יִישָׁן שׁוֹמֵר יִשְׂרָאֵל: ה יְהוָה
 שְׁמֶרְךָ יְהוָה צִלְּךָ עַל־יָד יְמִינֶךָ: ו יוֹמָם הַשֶּׁשֶׁשׁ
 לֹא־יִכָּבֵד וַיָּרֶחַ בַּלַּיְלָה: ז יְהוָה יִשְׁמְרֶךָ מִכָּל־רָע
 יִשְׁמֹר אֶת־נַפְשְׁךָ: ח יְהוָה יִשְׁמַר־צִאתְךָ וּבֹאֶךָ
 מִמֶּעַתָּה וְעַד־עוֹלָם:

Psalm 121

This song differs from all other in this series because it is not called **שיר המעלות**, a song of ascents; but is dedicated **תלמעלות** to the ascents. It describes the means whereby Israel finds the strength to attain Godly heights and ascend to His glorious Presence. It speaks of God's constant protection, and its recitation is especially appropriate in times of crisis.

שִׁיר¹ A song to the ascents. I raise my eyes upon the mountains; whence will come my help? ² My help is from HASHEM, Maker of heaven and earth. ³ He will not allow your foot to falter; your Guardian will not slumber. ⁴ Behold, the Guardian of Israel neither slumbers nor sleeps. ⁵ HASHEM is your Guardian; HASHEM is your Shade at your right hand. ⁶ By day the sun will not harm you, nor the moon by night. ⁷ HASHEM will protect you from every evil; He will guard your soul. ⁸ HASHEM will guard your going out and coming from this time and forever.

תהלים קיט

This psalm, known as *eight facets*, is an alphabetical arrangement describing the ceaseless striving to faithfully live a true life of Torah, regardless of time, place, circumstances, or social environment. The psalm consists of twenty-two sets of verses, each set containing eight verses beginning with the same letter. It is customary to spell the name of the deceased by reciting the sets of verses corresponding to the letters of his or her hebrew name followed by the letters that correspond to the word Neshama (soul) נשמה. Some have the custom to add verses that correspond to the mother or father's hebrew name before the verses of Neshama (soul) נשמה.

א

אֲשֶׁרִי תַמְיִמֵי־דֶרֶךְ הִהְלַכְתִּים בְּתוֹרַת יְהוָה: בֵּ אֲשֶׁרִי
נִצְרִי עֲדָתִיו בְּכָל־לֵב יִדְרֹשׁוּהוּ: גֵּ אֵף לֹא־פָעַלְוּ עוֹלָה
בְּדַרְכָּיו הִלְכוּ: דֵּ אֶתָּה צוֹיִתָּה פִקְדֹיךָ לְשֹׁמֵר מֵאֹד:
הֵ אֶחָלִי יִכְנֹו דְרָכִי לְשֹׁמֵר חֻקֶּיךָ: וֵ אֲנִי לֹא־אֲבוֹשׁ
בְּהִבִּטִי אֶל־כָּל־מַצּוֹתֶיךָ: זֵ אוֹדֶךָ בְּיִשָּׁר לֵבִי בְלִמּוֹדֵי
מִשְׁפָּטֶי צִדְקָךָ: חֵ אֶת־חֻקֶּיךָ אֲשֶׁמֹר אֶל־תַּעֲזֹבֵנִי
עַד־מָאֹד:

Psalm 119

This psalm, known as *eight facets*, is an alphabetical arrangement describing the ceaseless striving to faithfully live a true life of Torah, regardless of time, place, circumstances, or social environment. The psalm consists of twenty-two sets of verses, each set containing eight verses beginning with the same letter. It is customary to spell the name of the deceased by reciting the sets of verses corresponding to the letters of his or her hebrew name followed by the letters that correspond to the word Neshama (soul) נשמה. Some have the custom to add verses that correspond to the mother or father's hebrew name before the verses of Neshama (soul) נשמה.

ALEPH

א 1 Praiseworthy are those whose way is perfect, who walk with the Torah of G-d 2 Praiseworthy are those who guard His testimonies, they seek Him whole-heartedly. 3 They have also done no iniquity, for they have walked in His ways. 4 You have issued Your precepts to be kept diligently. 5 These are my prayers: may my ways be firmly guided to keep Your statutes. 6 Then I will not be ashamed, when I gaze at all Your commandments. 7 I will give thanks to You with upright heart, when I study Your righteous ordinances. 8 I will keep Your statutes, O, do not forsake me utterly.

ב

ט בַּמָּה יִזְכֶּה-נָעַר אֶת-אַרְחוֹ לְשֹׁמֵר כְּדַבְּרָךְ:
 י בְּכָל-לִבִּי דִרְשָׁתִּיךָ אֶל-תְּשׁוּנָי מַמְצוֹתֶיךָ: יא בְּלִבִּי
 צִפְנֹתִי אִמַּרְתָּךְ לִמְעַן לֹא אֶחְטֵא-לָךְ: יב בָּרוּךְ אַתָּה.
 יג יְהוָה לִמְדֵנִי חֻקֶּיךָ: יד בְּשִׁפְתַי סִפְּרָתִי כָּל מִשְׁפָּטֵי-כִּיךָ:
 יו בְּדֶרֶךְ עֲדוֹתֶיךָ שִׁשָּׁתִּי כָּעַל כָּל-הוֹן: יז בְּכַקְוֹדֶיךָ
 אֲשִׁיחָה וְאֶבִּיטָה אֶרְחוֹתֶיךָ: יח בְּחֻקְתֶּיךָ אֲשַׁתְּעָשֶׂע לֹא
 אֲשַׁכַּח דְּבָרְךָ:

ג

יח גָּמַל עַל-עֲבֹדְךָ אֶחָיָה וְאֲשַׁמְרָה דְּבָרְךָ: יט גַּל-עֵינַי
 וְאֶבִּיטָה נִפְלְאוֹת מִתּוֹרָתְךָ: כ גֵּר אָנֹכִי בְּאַרְץ
 אֶל-תִּסְתֵּר מִמֶּנִּי מִצּוֹתֶיךָ: כא רְסָה נִפְשִׁי לְתַאֲבָה
 אֶל-מִשְׁפָּטֶיךָ בְּכָל-עֵת: כב גַּל מַעְלֵי חֶרְפָּה וּבֹז כִּי עֲדוֹתֶיךָ נִצַּרְתִּי:
 כג גַּם יֵשְׁבוּ שָׂרִים בִּי נִדְּבָרוּ עֲבֹדְךָ יִשְׁיחַ בְּחֻקֶּיךָ:
 כד גַּם-עֲדוֹתֶיךָ שֶׁעָשִׂי אֲנִשִּׁי עֲצָתִי:

BETH

ב 9 How can a youngster purify his path? By observing Your word. 10 With all my heart I sought You, do not let me stray from Your commandments. 11 In my heart I have stored Your word, so that I would not sin against You. 12 Blessed are You, G-d, teach me Your statutes. 13 With my lips I recounted all the ordinances of Your mouth. 14 I rejoiced over the way of Your ennobling testimonies as much as in all riches. 15 Of Your precepts I speak and I look at Your paths. 16 I occupy myself with Your statutes, I will not forget Your word.

GIMMEL

ג 17 Bestow upon Your servant that I should live, that I may keep Your word. 18 Unveil my eyes that I may perceive wonders from Your Torah. 19 I am a sojourner in the world, hide not Your commandments from me. 20 My soul is shattered with yearning for Your ordinances always. 21 You rebuked the accursed willful sinners who stray from Your commandments. 22 Remove from upon me scorn and contempt, for I have guarded Your testimonies. 23 Though princes sat and spoke against me, Your servant discusses Your statutes. 24 Indeed, Your testimonies are my preoccupation, they are my counsellors.

ד

כח דְּבַקָּה לַעֲפָר נִפְשִׁי חֲיִנִּי כְּדַבְּרָךְ: כו דְּרַכִּי סִפְרָתִי
 וְתַעֲנֵנִי לְמַדְנִי חֻקֶּיךָ: כז דְּרַךְ־פְּקוּדֶיךָ הִבִּינֵנִי וְאֲשִׁיחָה
 בְּנִפְלְאוֹתֶיךָ: כח דִּלְפָּה נִפְשִׁי מִתּוֹגָה קִיַּמְנִי כְּדַבְּרָךְ:
 כט דְּרַךְ שֶׁקֶר הָסֵר מִמֶּנִּי וְתוֹרָתְךָ חָנְנִי: 5 דְּרַךְ־אֲמוּנָה
 בָּחַרְתִּי מִשְׁפָּטֶיךָ שְׁוִיתִי: לא דְּבַקְתִּי בְּעֵדוּתֶיךָ יְהוָה
 אֱלֹהֵי־תִבְיָשָׁנִי: לב דְּרַךְ־מִצְוֹתֶיךָ אֲרוּץ כִּי תִרְחִיב לִבִּי:

ה

לג הוֹרַנִי יְהוָה דְּרַךְ חֻקֶּיךָ וְאֶצְרָנָה עֵקֶב: לד הִבִּינֵנִי
 וְאֶצְרָה תּוֹרָתְךָ וְאֲשַׁמְרָנָה בְּכָל־לֵב: לה הִדְרִיכֵנִי
 בְּנִתִּיב מִצְוֹתֶיךָ כִּי בּוֹ חִפְצָתִי: לו הִט־לִבִּי אֶל־עֵדוּתֶיךָ
 וְאֵל אֶל־בָּצַע: לז הֶעֱבֵר עֵינֵי מִרְאֹת שׁוֹא בְּדֶרֶכֶיךָ
 חֲיִנִּי: לח הִקֵּם לְעַבְדְּךָ אִמְרָתְךָ אֲשֶׁר לִירָאָתְךָ:
 לט הֶעֱבֵר חֲרָפְתִּי אֲשֶׁר יִגְרָתִי כִּי מִשְׁפָּטֶיךָ טוֹבִים:
 מ הִנֵּה תִאֲבָתִי לִפְקֻדֶיךָ בְּצִדְקָתְךָ חֲיִנִּי:

DALED

T 25 My soul has clung to the dust, revive me in accordance with Your word. 26 I have recounted my ways and You answered me, teach me Your statutes. 27 Let me understand the way of Your precepts, that I may discuss Your wonders. 28 My soul drips away from sorrow, sustain me in accordance with Your word. 29 Remove from me the way of falsehood, and graciously endow me with Your Torah. 30 I have chosen the way of unshakeable truth, I have placed Your ordinances (before me). 31 I have clung to Your ennobling testimonies, G-d, put me not to shame. 32 I will run on the way of Your commandments, for You will broaden my understanding.

HAY

H 33 Teach me, G-d, the way of Your statutes, and I will cherish it to the utmost. 34 Grant me understanding so that I may cherish Your Torah, and keep it with all my heart. 35 Lead me on the path of Your commandments, for that is my desire. 36 Incline my heart toward Your ennobling testimonies and not to greed. 37 Avert my eyes from seeing futility, through Your ways preserve me. 38 Fulfill Your word to Your servant for the purpose of fearing You. 39 Remove my disgrace, which I feared, for Your judgments are good. 40 Behold, I yearn for Your precepts, through Your righteousness preserve me.

ו

מא ויבאני חסדך יהוה תְּשׁוּעָתְךָ כְּאִמְרָתְךָ: מִבּ וְאֶעֱנֶה
 חֲרָפִי דָּבָר כִּי־בִטְחֹתִי בְּדִבְרֶךָ: מִג וְאֶל־תֵּצֵל מִפִּי
 דְּבַר־אֱמֶת עַד־מָאֹד כִּי לְמִשְׁפָּטְךָ יִחְלָתִי: מִד וְאֶשְׁמְרָה
 תּוֹרָתְךָ תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד: מִה וְאֶתְהַלֵּכָה בִּרְחֹבָהּ כִּי
 פָקֶדֶיךָ דָּרָשְׁתִּי: מו וְאֶדְבַּרְהָ בְּעִדְתֶּיךָ נֶגֶד מְלָכִים וְלֹא
 אֲבוֹשׁ: מז וְאֶשְׁתַּעֲשַׁע בְּמִצּוֹתֶיךָ אֲשֶׁר אֶהְבֹּתִי: מח וְאֶשָּׂא
 כְּפִי אֶל־מִצּוֹתֶיךָ אֲשֶׁר אֶהְבֹּתִי וְאֶשְׁיַחֲהָ בְּחֻקֶּיךָ:

ז

מט זְכַר־דְּבָר לְעַבְדְּךָ עַל אֲשֶׁר יִחְלָתַנִּי: נ זֹאת נִחְמַתִּי
 בְּעֵינַי כִּי אִמְרָתְךָ חִיתַּנִּי: נא וְיָדִים הֵלִיצְנִי עַד־מָאֹד
 מִתּוֹרָתְךָ לֹא נִטִּיתִי: נב וְזִכְרָתִי מִשְׁפָּטֶיךָ מֵעוֹלָם יְהוָה
 וְאֶתְנַחֵם: נג וְלַעֲפָה אֶחֱזַתִּי מִרְשָׁעִים עֲזָבִי תּוֹרָתְךָ:
 נד וְזִמְרוֹת הַיּוֹלֵלִי חֻקֶּיךָ בְּבֵית מְגוּרֵי: נה וְזִכְרָתִי בְּלִילָה
 שִׁמְךָ יְהוָה וְאֶשְׁמְרָה תּוֹרָתְךָ: נו זֹאת הֵיטָה־לִּי כִּי
 פָקֶדֶיךָ נִצַּרְתִּי:

VAV

V⁴¹ May Your kindness come to me, G-d, Your salvation, as You promised.
⁴² I shall offer a response to those who scorn me, for I have trusted in
 Your word. ⁴³ Do not remove from my mouth the word of utmost truth,
 because I have yearned for Your ordinances. ⁴⁴ I will safeguard Your
 Torah constantly, forever and ever. ⁴⁵ And I will walk in broad pathways,
 for I have sought Your precepts. ⁴⁶ I will speak of Your testimonies
 before kings and I will not be ashamed. ⁴⁷ I will be preoccupied with
 Your commandments which I love. ⁴⁸ I will lift my hands to Your
 commandments, which I love, and I will discuss Your statutes.

ZAYIN

Z⁴⁹ Remember the assurance to Your servant, by which You gave
 me hope. ⁵⁰ This is my comfort in my affliction, for Your promise
 preserved me. ⁵¹ Willful sinners taunted me exceedingly, but I did
 not swerve from Your Torah. ⁵² I remembered Your judgments of old,
 G-d, and I was comforted. ⁵³ Trembling siezed me because of the
 wicked who forsake Your Torah. ⁵⁴ Your statutes were music to me,
 in my dwelling place. ⁵⁵ In the night I remembered Your Name, O
 Lord, and I kept Your Torah. ⁵⁶ All this came to me because I guarded
 Your precepts.

ח

נז חֲלָקִי יְהוָה אֲמַרְתִּי לְשֹׁמֵר דְּבָרָיִךְ: נח חֲלִיתִי פָנֶיךָ
 בְּכָל-לֵב חֲנִנִי כְּאֲמַרְתָּךְ: נט חֲשַׁבְתִּי דְרָכִי וְאֲשִׁיבָה
 רְגְלִי אֶל-עֲדֹתֶיךָ: ס חֲשַׁתִּי וְלֹא הִתְמַהֲמַהְתִּי לְשֹׁמֵר
 מִצְוֹתֶיךָ: סא חֲבָלִי רִשְׁעִים עֲנֹדְנִי תִּתְּנֵנִי לֹא שְׂכָחְתִּי:
 סב חֲצוֹת-לַיְלָה אֲקוּם לְהוֹדוֹת לָךְ עַל מִשְׁפָּטֶי צְדָקָה:
 סג חָבֵר אֲנִי לְכָל-אֲשֶׁר יִרְאוּךָ וְלִשְׁמִירִי פִקּוּדֶיךָ:
 סד חֲסִדְךָ יְהוָה מִלֵּאָה הָאָרֶץ חֲקִיר לִמְדֹנִי:

ט

סה טוֹב עָשִׂיתָ עִם-עַבְדְּךָ יְהוָה כְּדַבְּרֶךָ: סו טוֹב טַעַם
 וְדַעַת לִמְדֹנִי כִּי בְּמִצְוֹתֶיךָ הֶאֱמַנְתִּי: סז טָרָם אֶעֱנֶה אֲנִי
 שֹׁגֵג וְעַתָּה אֲמַרְתָּךְ שָׁמַרְתִּי: סח טוֹב-אַתָּה וּמְטִיב
 לִמְדֹנִי חֲקִיר: סט טָפְלוּ עָלַי שָׁקֵר וְיָדִים אֲנִי בְּכָל-לֵב
 אֲצַר פִּקּוּדֶיךָ: ע טָפַשׁ בַּחֲלָב לִבָּם אֲנִי תִּתְּנֵנִי
 שְׁעִשְׁעֵתִי: עא טוֹב-לִי כִּי-עָנִיתִי לְמַעַן אֲלַמֵּד חֲקִיר:
 עב טוֹב-לִי תִּתְּנֵנִי פִּיךָ מֵאֲלָפֵי זָהָב וְכֶסֶף:

HET

H 57 My portion is G-d; I have pledged to keep Your words. 58 I pleaded before You wholeheartedly, favour me according to Your promise. 59 I considered my ways and returned my feet to Your testimonies. 60 I hastened and I did not delay to keep Your commandments. 61 Bands of wicked men plundered me, but I did not forget Your Torah. 62 At midnight I arise to thank You for Your righteous judgments. 63 I am a friend to all who fear You, and to those who keep Your precepts. 64 Your kindness, G-d, fills the earth, teach me Your statutes.

TET

T 65 You have done good to Your servant, G-d, according to Your word. 66 Teach me good reasoning and knowledge, for I have been faithful to Your commandments. 67 Before I was afflicted I erred, but now I keep Your word. 68 You are good and beneficent, teach me Your statutes. 69 Willful sinners have piled false accusations upon me, but I guard Your precepts with all my heart. 70 Their heart grew thick as fat, but for me, Your Torah is my preoccupation. 71 It is good for me that I was afflicted, so that I might learn Your statutes. 72 I prefer the Torah of Your mouth more than thousands in gold and silver.

ו

עג יִדִּיךָ עֲשׂוּנִי וַיְכַוְנֵנִי אֶהְיֶנִּי וְאַלְמֶדָּה מִצֹּתֶיךָ:
 עד יִרְאֶיךָ יִרְאוּנִי וַיִּשְׁמְחוּ כִּי לְדַבְּרֶךָ יִחְלָתִי: עה יִדְעָתִי
 יהוה כִּי־צָדֵק מִשְׁפָּטֶיךָ וְאַמוּנָה עֲנִיתָנִי: עו יְהִי־נָא
 חֶסֶדְךָ לְנַחֲמָנִי כְּאִמְרָתְךָ לְעַבְדְּךָ: עז יְבֹאוּנִי רַחֲמֶיךָ
 וְאַחִיזָה כִּי תוֹרָתְךָ שְׁעִשְׁעֵי: עח יִבְשׂוּ זֵדִים כִּי־שָׁקֵר
 עֲוֹתוֹנִי אֲנִי אֲשִׁיחַ בְּפִקּוּדֶיךָ: עט יִשׁוּבוּ־לִי יִרְאֶיךָ וְיִדְעִי
 עֲדֹתֶיךָ: פ יְהִי־לִבִּי תָמִים בְּחֻקֶּיךָ לְמַעַן לֹא אֲבוֹשׁ:

ב

פא כָּל־תָּה לַתְּשׁוּעָתְךָ נִפְשִׁי לְדַבְּרֶךָ יִחְלָתִי: פב כָּלוּ עֵינֵי
 לְאִמְרָתְךָ לֵאמֹר מָתִי תִנְחַמְנִי: פג כִּי־הֵייתִי כְּנָאֵד
 בְּקִיטּוֹר חֻקֶּיךָ לֹא שָׁכַחְתִּי: פד כַּמָּה יָמִי עַבְדְּךָ מָתִי
 תַּעֲשֶׂה בְּרִדְפִי מִשְׁפָּט: פה כָּרוּ־לִי זֵדִים שִׁיחוֹת אֲשֶׁר
 לֹא כְּתוֹרָתְךָ: פו כָּל־מִצְוֹתֶיךָ אָמוּנָה שָׁקֵר רִדְפוּנִי
 עֲזָרְנִי: פז כִּמְעַט כָּלוּנִי בָּאָרֶץ וְאֲנִי לֹא־עֲזַבְתִּי פְקֻדֶיךָ:
 פח כְּחֶסֶדְךָ חֵינִי וְאַשְׁמְרָה עֲדוֹת פִּיךָ:

YOD

73 Your hands made me and prepared me; grant me understanding so that I may learn Your commandments. 74 Those who revere You shall see me and they will rejoice, because I hoped in Your word. 75 I know G-d, that Your judgment is righteous, and that You afflicted me in good faith. 76 May Your kindness comfort me, as Your promise to Your servant. 77 May Your mercies come upon me so that I may live, for Your Torah is my preoccupation. 78 May the willful sinners be shamed, for they have maligned me with lies – but I will discuss Your precepts. 79 May they return to me those who fear You, and who know Your testimonies. 80 May my heart be perfect in Your statutes, so that I be not shamed.

CHAF

81 My soul pines for Your salvation, for Your word I hope. 82 My eyes pine for Your promise, saying, “When will You comfort me?” 83 Though I have been like a wineskin dried in smoke, I did not forget Your statutes. 84 How many are Your servant’s days? When will You execute judgment upon my pursuers? 85 Willful sinner dug pits for me, in violation of Your Torah. 86 All Your commandments teach truthfulness; they pursue me with lies – help me! 87 They had almost destroyed me on earth, but I did not forsake Your precepts. 88 In accordance with Your kindness preserve me, and I will keep the testimony of Your mouth.

ל

פֶּט לְעוֹלָם יְהוָה דִּבְרָךְ נִצָּב בַּשָּׁמַיִם: ז לְדֹר וָדֹר
אֲמוֹנֶתְךָ כְּוִנֵּת אֶרֶץ וַתַּעֲמֹד: צא לְמִשְׁפָּטֶיךָ עֲמָדוֹ הַיּוֹם
כִּי הַכֹּל עֲבָדֶיךָ: צב לִוְלִי תוֹרָתְךָ שַׁעֲשָׁעִי אֲזֵ אֲבֹדָתִי
בְּעֵנֶי: צג לְעוֹלָם לֹא־אֶשְׁכַּח פְּקוּדֶיךָ כִּי־בָם חִיתִּיתָנִי:
צד לֹךְ־אֲנִי הוֹשִׁיעֵנִי כִּי פְקוּדֶיךָ דָּרָשְׁתִּי: צה לִי קִוּוֹ
רְשָׁעִים לְאַבְדָּנִי עֲדוֹתֶיךָ אֶתְבוֹנֶן: צו לְכָל־תַּכְלָה רְאִיתִי
קֶץ רַחֲבָה מִצִּוּתְךָ מְאֹד:

מ

צז מִה־אֶתְּבִיתִי תוֹרָתְךָ כָּל־הַיּוֹם הִיא שִׁיחָתִי: צח מֵאִי־בִי
תַּחֲכַמֵּנִי מִצִּוּתְךָ כִּי לְעוֹלָם הִיא־לִי: צט מִכָּל־מִלְמָדִי
הִשְׁכַּלְתִּי כִּי עֲדוֹתֶיךָ שִׁיחָה לִי: ק מִזִּקְנִים אֶתְבוֹנֶן כִּי
פְקוּדֶיךָ נִצַּרְתִּי: קא מִכָּל־אֶרֶח רָע כָּל־אֲתִי רִגְלִי לְמַעַן
אֶשְׁמֹר דִּבְרָךְ: קב מִמִּשְׁפָּטֶיךָ לֹא־סָרְתִי כִּי־אַתָּה
הוֹרַתָּנִי: קג מִה־נִּמְלָצוֹ לַחֲכִי אֲמַרְתָּךְ מִדְּבַשׁ לִפִּי:
קד מִפְּקוּדֶיךָ אֶתְבוֹנֶן עַל־כֵּן שָׁנֵאתִי | כָּל־אֶרֶח שָׁקֵר:

LAMMED

L⁸⁹ Forever, G-d, Your word stands firm in heaven. ⁹⁰ Your faithfulness endures from generation to generation, You established the earth and it endures. ⁹¹ To fulfil Your decree they stand until this day, for all are Your servants. ⁹² Had Your Torah not been my preoccupation, then I would have perished in my affliction. ⁹³ I will never forget Your precepts, for through them You have preserved me. ⁹⁴ I am Yours, save me, for I have sought Your precepts. ⁹⁵ The wicked hoped to destroy me, but I contemplate Your testimonies. ⁹⁶ To every goal I have seen an end, but Your commandment is exceedingly broad.

MEM

M⁹⁷ O how I love Your Torah! All day long it is my conversation. ⁹⁸ (Each of) Your commandments makes me wiser than my enemies for it is ever with me. ⁹⁹ From all my teachers I grew wise, for Your ennobling testimonies are my conversation. ¹⁰⁰ From wise elders I gain understanding, because I have guarded Your precepts. ¹⁰¹ From every evil path I restrained my feet, so that I might keep Your word. ¹⁰² From your ordinances I did not turn aside, for You have taught me. ¹⁰³ How sweet to my palate is every one of Your words, more than honey to my mouth. ¹⁰⁴ From Your precepts I acquire understanding, therefore I hate every path of falsehood.

נ

קח נר-לְרִגְלִי דְבַרְךָ וְאוֹר לְנִתִּיבֹתַי: קו נִשְׁבַּעְתִּי
 וְאַקִּימָה לְשֹׁמֵר מִשְׁפָּטֶי צְדָקָךָ: קז נַעֲנִיתִי עַד-מָאֹד
 יְהוָה חֲיִנִּי כְּדַבְּרֶךָ: קח נִדְבוֹת פִּי רִצָּה-נָא יְהוָה
 וּמִשְׁפָּטֶיךָ לְמִדְנִי: קט נִפְשִׁי בְּכַפִּי תָמִיד וְתוֹרָתְךָ לֹא
 תִּשְׁכַּחְתִּי: קי נִתְּנוּ רָשָׁעִים פֶּח לִי וּמִפְקוּדֶיךָ לֹא תַעֲשִׂיתִי:
 קיא נִחַלְתִּי עֲדוּתֶיךָ לְעוֹלָם כִּי-שִׁשּׁוֹן לְבִי הִמָּה:
 קיב נָטִיתִי לְבִי לַעֲשׂוֹת חֻקֶּיךָ לְעוֹלָם עֲקֹב:

ס

קיג סַעֲפִים שָׁנְאֹתִי וְתוֹרָתְךָ אֶהְבֹּתִי: קיד סִתְרִי וּמִגְנִי
 אֶתָּה לְדַבְּרֶךָ יִחַלְתִּי: קטו סוּרוּ מִמֶּנִּי מֵרַעִים וְאַצְרֵה
 מִצִּוֹת אֱלֹהִי: קטז סִמְכֵנִי כְּאִמְרָתְךָ וְאַחִיּה וְאַל-תִּבְשֵׁנִי
 מִשֹּׁבְרִי: קיז סַעֲדֵנִי וְאַוְשָׁעָה וְאַשְׁעָה בְּחֻקֶּיךָ תָּמִיד:
 קיח סִלִּית כָּל-שׁוֹגִים מִחֻקֶּיךָ כִּי-שָׁקַר תִּרְמִיתָם:
 קיט סִגִּים הַשִּׁבֶּת כָּל-רָשָׁעֵי-אָרֶץ לָכֵן אֶהְבֹּתִי עֲדוּתֶיךָ:
 קכ סָמַר מִפְּחָדְךָ בְּשָׂרִי וּמִמִּשְׁפָּטֶיךָ יִרְאֵתִי:

NUN

נ 105 Your word is a lamp for my feet and a light for my path. 106 I have sworn – and I will fulfill – to keep Your righteous ordinances. 107 I am exceedingly afflicted; O G-d, preserve me in accordance with Your word. 108 Please accept with favour the offerings of my mouth, G-d, that You should teach me Your ordinances. 109 My life is constantly in danger, but I did not forget Your Torah. 110 The wicked laid a snare for me, but I did not stray from Your precepts. 111 I have taken Your ennobling testimonies as my eternal heritage, for they are the joy of my heart. 112 I have inclined my heart to perform Your statutes, forever, to the utmost.

SAMMECH

ס 113 I hate the freethinkers, but I love Your Torah. 114 You are my concealment and my shield, I put hope in Your word. 115 Depart from me, You evildoers, and I will guard the commandments of my G-d. 116 Support me according to Your promise that I may live, disgrace me not in my hope. 117 Sustain me that I may be saved, and I will always be engrossed in Your statutes. 118 You trampled all who stray from Your statutes, for their deceit is falsehood. 119 Like dross, You purged all the wicked of the earth, therefore I have loved Your testimonies. 120 My flesh shuddered from dread of You, and I feared Your judgments.

ע

קכא עֲשִׂיתִי מִשְׁפָּט וְצֶדֶק בְּלִתְנִיחָנִי לְעֹשְׂקִי: קכב עָרֵב
 עֲבֹדְךָ לְטוֹב אֶל־יַעֲשֹׁקְנִי יוֹדִים: קכג עֵינִי כָּלוּ לִישׁוּעָתְךָ
 וּלְאַמְרַת צִדְקָךָ: קכד עָשָׂה עִם־עֲבָדְךָ כְּחֹסְדְךָ וְחַקֶּיךָ
 לְמִדְנִי: קכה עֲבֹדְךָ־אֲנִי הִבִּינִנִי וְאִדְעָה יְדוּתְךָ: קכו עַתָּה
 לַעֲשׂוֹת לִיהוָה הִפְרוּ תוֹרָתְךָ: קכז עַל־כֵּן אֶהְבֹּתִי
 מִצֻּלֹּתֶיךָ מִזֶּהָב וּמִפָּז: קכח עַל־כֵּן | כָּל־פְּקוּדֵי כָּל
 יִשְׂרָאֵל כָּל־אֶרֶץ שָׁקֵר שָׁנְאֵתִי:

פ

קכט פְּלָאוֹת יְדוּתְךָ עַל־כֵּן נִצָּרְתָּם נִפְשֵׁי: קל פֶּתַח
 דְּבָרֶיךָ יֵאִיר מַבִּין פְּתִיּוֹם: קלא פִּי־פִעְרָתִי וְאַשְׁאֶפֶה כִּי
 לְמִצֻּלֹּתֶיךָ יֵאָבְדִי: קלב פִּנְה־אֵלַי וְחַנּוּנִי כְּמִשְׁפָּט לְאַהֲבִי
 שְׁמִי: קלג פְּעָמֵי הָכֵן בְּאַמְרָתְךָ וְאֶל־תִּשְׁלַט־בִּי כָל־אָוֶן:
 קלד פִּדְנִי מִעֶשֶׂק אָדָם וְאַשְׁמְרָה פְּקוּדֶיךָ: קלה פִּנְיֶךָ הָאֵר
 בְּעֲבָדְךָ וְלִמְדֵנִי אֶת־חֻקֶּיךָ: קלו פְּלִגִּי־מִים יִרְדּוּ עֵינֵי עַל
 לֹא־שָׁמְרוּ תוֹרָתְךָ:

AYIN

Y 121 I practised justice and righteousness, abandon me not to those who exploit me. 122 Be Your servant's guarantor for good, let not willful sinners exploit me. 123 My eyes pine for Your salvation, and for Your promised righteousness. 124 Treat Your servant according to Your kindness, and teach me Your statutes. 125 I am Your servant, grant me understanding, so that I may know Your testimonies. 126 For it is a time to act for G-d, they have voided Your Torah. 127 Therefore I have loved Your commandments, more than gold, even more than fine gold. 128 Therefore I have declared the fairness of every precept regarding everything! I have hated every path of falsehood.

PAY

B 129 Your ennobling testimonies are wonders, therefore my soul has guarded them. 130 The introduction of Your words illuminates, making simpletons understand. 131 I opened my mouth and swallowed deeply, because I crave for Your commandments. 132 Turn to me and favour me, as is Your practice to those who love Your Name. 133 Ready my steps in Your word, and do not give iniquity dominion over me. 134 Redeem me from human exploitation, and I will keep Your precepts. 135 Cause Your face to shine upon Your servant, and teach me Your statutes. 136 My eyes shed streams of water, because they did not keep Your Torah.

צ

קלז צדיק אתה יהוה ויִשָּׁר מִשְׁפָּטֶיךָ: קלח צוית צדק
 עדתיך ואֲמוֹנָה מֵאֵד: קלט צִמְתַּתְנִי קנאתי כִּי־שָׁכַח
 דְּבָרֶיךָ צרי: קמ צרופה אִמְרָתְךָ מֵאֵד וְעִבְדְּךָ אֶהְיֶה:
 קמא צֶעִיר אֲנִי וְנִבְזָה פִּקְדֶיךָ לֹא שָׁכַחְתִּי: קמב צִדְקָתְךָ
 צֶדֶק לְעוֹלָם וְתוֹרָתְךָ אֱמֶת: קמג צִרְיָמָצוֹק מִצְאוֹנִי
 מִצּוֹתֶיךָ שַׁעֲשָׁעִי: קמד: צֶדֶק עֲדוֹתֶיךָ לְעוֹלָם הִבִּינִי
 ואֲחִיה

ק

קמה קראתי בְּכָל־לֵב עֲנֵנִי יְהוָה חֲקִיךָ אֶצְרֶה:
 קמו קראתיך הוֹשִׁיעֵנִי וְאֲשַׁמְרֶה עֲדָתֶיךָ: קמז קִדְמָתִי
 בְּנִשָּׁף וְאֲשׁוּעָה לְדַבְרֶיךָ יִחַלְתִּי: קמח קִדְמוֹ עֵינִי
 אֲשַׁמְרוֹת לְשִׁיחַ בְּאִמְרָתְךָ: קמט קוֹלִי שִׁמְעָה כְּחִסְדְּךָ
 יְהוָה כִּמְשַׁפֵּט חֲיִנִּי: קנ קָרְבוֹ רִדְפִי זִמָּה מִתּוֹרָתְךָ
 רַחֲקוֹ: קנא קָרוֹב אַתָּה יְהוָה וְכָל־מִצּוֹתֶיךָ אֱמֶת:
 קנב קֶדֶם יָדַעְתִּי מֵעֲדוֹתֶיךָ כִּי לְעוֹלָם יִסְדָּתָם:

TZADIK

י 137 Righteous are You, O G-d, and each of Your judgments is fair. 138 You commanded the justice of Your testimonies, and great faithfulness. 139 My zeal has consumed me, for my oppressors have forgotten Your words. 140 Your word is very pure, and Your servant loves it. 141 I am young and despised, Yet I do not forget Your precepts. 142 Your righteousness is an everlasting righteousness, and Your Torah is truth. 143 Distress and anguish have overtaken me, Your commandments are my preoccupation. 144 Your ennobling testimonies are righteous forever, grant me understanding so that I may live.

KOF

פ 145 I called with all my heart, answer me, O G-d, I will guard Your statutes. 146 I called You, save me, and I will keep Your testimonies. 147 I arose before dawn and I cried out, I hoped for Your word. 148 My eyes preceded the night watches, to discuss Your word. 149 Hear my voice in accordance with your kindness – O G-d, preserve me in accordance with Your practice. 150 The pursuers of sinful counsel have nearly attained it, they are far from Your Torah. 151 Yet You are nearby, O G-d, and all Your commandments are true. 152 From the start I gained knowledge from Your testimonies, because You established them forever.

ר

קנג רֹאֵה-עֲנִי וְחַלְצֵנִי כִּי-תוֹרַתְךָ לֹא שָׁכַחְתִּי: קנד רִיבָה
 רִיבִי וּגְאֹלִנִי לְאִמְרַתְךָ חַיִּי: קנה רָחוֹק מִרְשָׁעִים יִשׁוּעָה
 כִּי-חָקִיף לֹא דָרְשׁוּ: קנו רַחֲמֶיךָ רַבִּים | יְהוָה כְּמִשְׁפָּטֶיךָ
 חַיִּי: קנז רַבִּים רִדְפֵי וְצָרִי מַעְדּוֹתֶיךָ לֹא נָטִיתִי:
 קנח רֹאִיתִי בַגָּדִים וְאַתְקוּטָטָה אֲשֶׁר אִמְרַתְךָ לֹא שָׁמְרוּ:
 קנט רֹאֵה כִּי-פָקוּדֶיךָ אֶהְבֵּתִי יְהוָה כְּחֹסֶדְךָ חַיִּי:
 קס רֹאשׁ-דְּבָרְךָ אֱמֶת וְלַעוֹלָם כָּל-מִשְׁפָּט צְדָקָה:

ש

קסא שָׁרִים רִדְפוּנִי חֲנָם וּמִדְּבָרֶיךָ פָּחַד לְבִי: קסב שֶׁשׁ
 אֲנֹכִי עַל-אִמְרַתְךָ כְּמוֹצֵא תִלָּל רַב: קסג שֶׁקָר שְׁנֵאתִי
 וְאַתַּעֲבָה תוֹרַתְךָ אֶהְבֵּתִי: קסד שֶׁבַע בַּיּוֹם הִלְלָתֶיךָ עַל
 מִשְׁפָּטֶי צְדָקָה: קסה שְׁלוֹם רַב לְאַהֲבֵי תוֹרַתְךָ וְאִין לָמוֹ
 מְכֻשׁוֹל: קסו שְׁבַרְתִּי לִישׁוּעָתְךָ יְהוָה וּמַצּוֹתֶיךָ עָשִׂיתִי:
 קסז שְׁמֵרָה גִפְשִׁי עֲדוֹתֶיךָ וְאַהֲבָם מְאֹד: קסח שְׁמֵרַתִּי
 פָּקוּדֶיךָ וְעֲדוֹתֶיךָ כִּי כָל-דְּרָכֵי נִגְדָה:

RESH

ר 153 See my affliction and release me, for I have not forgotten Your Torah. 154 Champion my cause and redeem me, preserve me that I may fulfil Your word. 155 Salvation is far from the wicked, for they sought not Your statutes. 156 Your mercies, O G-d, are abundant, preserve me as is Your practice. 157 Many were my pursuers and tormentors, but I did not swerve from Your ennobling testimonies. 158 I saw traitors and I quarrelled with them, because they kept not Your word. 159 See that I have loved Your precepts – O G-d, preserve me in accordance with Your kindness. 160 Your very first utterance is truth, and every ordinance of Your righteousness is valid for all time.

SHIN

ש 161 Princes have pursued me without cause, but my heart has feared Your utterance. 162 I rejoice over Your word, like one who finds abundant spoils. 163 I have hated falsehood and abhorred it, Your Torah I love. 164 Seven times a day I have praised You for Your righteous ordinances. 165 There is abundant peace to the lovers of Your Torah, and there is no stumbling block for them. 166 I hoped for Your salvation, O G-d, and I performed Your commandments. 167 My soul kept Your testimonies, and I loved them very much. 168 I have kept Your orders and Your testimonies, because all my ways are before You.

ת

קסט תקרב רנתי לפניך יהוה כדברך הבינני: קע תבוא
 תחנתי לפניך פאמרתך הצילני: קעא תבענה שפתי
 תהלה כי תלמדני חקיה: קעב תען לשוני אמרתך כי
 כל־מצותיך צדק: קעג תהי־ידך לעזרני כי פקודיך
 בחרתי: קעד תאבתי לישועתך יהוה ותורתך שעשעי:
 קעה תחי־נפשי ותהללך ומשפֿטך יעזרני: קעו תעיתי
 בשה אבד בקש עבדך כי מצותיך לא שכחתי:



TAV

T¹⁶⁹ May my prayerful song approach Your presence, G-d, that You grant me understanding in accordance with Your utterance. ¹⁷⁰ May my supplication come before You, rescue me in accordance with Your word. ¹⁷¹ My lips will speak praise when You teach me Your statutes. ¹⁷² My tongue shall proclaim Your word, because all Your commandments are righteous. ¹⁷³ Let Your hand be ready to assist me, for I have chosen Your precepts. ¹⁷⁴ I crave Your salvation, O G-d, and Your Torah is my preoccupation. ¹⁷⁵ Let my soul live and it shall praise You, and Your ordinances will assist me. ¹⁷⁶ I have strayed like a lost sheep – seek out Your servant; for I have not forgotten Your commandments.



אותיות נשמה

קח גר-לרגלי דברך ואור לנתיבתי: קו נשבַעתי
 ואקימה לשמור משפטי צדקה: קו נעניתי עד-מאד
 יהוה חייני כדברך: קח נדבות פי רצה-נא יהוה
 ומשפטיך למדני: קט נפשי בכפי תמיד ותורתך לא
 שכחתי: קי נתנו רשעים פח לי ומפקודיך לא תעיתי:
 קיא נחלתי עדותיך לעולם כי-ששון לבי המה:
 קיב נטיתי לבי לעשות חקיך לעולם עקב:

קסא שרים רדפוני חנם ומדבריך פֶּחַד לבי: קסב שש
 אנכי על-אמרתך כמוֹצֵא שָׁלָל רב: קסג שֶׁקֶר שִׁנֵּאתי
 ואתעבה תורתך אהבתי: קסד שֶׁבַע בַּיּוֹם הלֵלְתִיךָ עַל
 משפטי צדקה: קסה שְׁלוֹם רב לאהבי תורתך ואין למו
 מבִּשּׁוֹל: קסו שְׁבַרְתִּי לִישׁוּעָתְךָ יְהוָה ומִצֻּרֶיךָ עֲשִׂיתִי:
 קסז שִׁמְרָה נִפְשִׁי עֲדֹתִיךָ וְאַהֲבָם מְאֹד: קסח שִׁמְרָתִי
 פִּקּוּדֶיךָ וְעֲדֹתֶיךָ כִּי כָל-דַּרְכֵי נִגְדָּה:

צו מִה־אַהֲבָתִי תוֹרַתְךָ כָּל־הַיּוֹם הִיא שִׁיחָתִי: צח מֵאִי־בִי
 תִּחַכְּמֵנִי מִצֻּוֹתֶיךָ כִּי לְעוֹלָם הִיא־לִי: צט מִכָּל־מְלִמְדֵי
 הַשִּׁפְלָתִי כִּי עֲדוּתֶיךָ שִׁיחָה לִּי: ק מִזִּקְנִים אֶתְבוֹנֵן כִּי
 פְּקוּדֶיךָ נִצַּרְתִּי: קא מִכָּל־אַרְחָרַע כָּל־אֲתִי רַגְלִי לְמַעַן
 אֲשֹׁמֵר דְּבָרְךָ: קב מִמִּשְׁפָּטֶיךָ לֹא־סָרְתִי כִי־אַתָּה
 הוֹרַתָּנִי: קג מִה־נִּמְלָצוֹ לַחֲכִי אֲמַרְתָּךְ מִדְּבַשׁ לִפִּי:
 קד מִפְּקוּדֶיךָ אֶתְבוֹנֵן עַל־כֵּן שָׁנֵאתִי | כָּל־אַרְחָשָׁקֶר:

לג הוֹרַנִי יְהוָה גִּרְךָ חֲקִיךָ וְאַצְרָנָה עֶקֶב: לד הִבִּינֵנִי
 וְאַצְרָה תוֹרַתְךָ וְאַשְׁמְרָנָה בְּכָל־לֵב: לה הִדְרִיכֵנִי
 בְּנִתִיב מִצֻּוֹתֶיךָ כִּי בּוֹ חִפַּצְתִּי: לו הִט־לִבִּי אֶל־עֲדוּתֶיךָ
 וְאֵל אֶל־בָּצַע: לו הִעֲבֵר עֵינֵי מִרְאֹת שׁוֹא בְּדֶרֶךְךָ
 חִינֵי: לח הִקֵּם לְעַבְדְּךָ אֲמַרְתָּךְ אֲשֶׁר לִירְאָתְךָ:
 לט הִעֲבֵר חֲרָפְתִּי אֲשֶׁר יִגְרָתִי כִּי מִשְׁפָּטֶיךָ טוֹבִים:
 מ הִנֵּה תֹאבָתִי לְפָקְדֶיךָ בְּצִדְקָתְךָ חִינֵי:

קדיש יתום

Kaddish is said in the presence of a Minyan

Mourner

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. (אמין) בְּעֶלְמָא דִּי
בָּרָא כְרַעוּתָהּ, וְיִמְלִיךָ מַלְכוּתָהּ, (וְיַצְמַח
פּוֹרְקָנָהּ וְיִקְרַב מְשִׁיחָהּ.) בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי
דְּכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל, בְּעָגְלָא וּבְזֻמָּן קָרִיב וְאָמְרוּ
אָמֵן: (אמין)

Congregation and Mourner

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא.

Mourner

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא
וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקֻדְשָׁא
בְּרִיךְ הוּא, *לְעָלָא מִן כָּל בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא
תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמְתָּא, וְאָמִירוֹן בְּעֶלְמָא, וְאָמְרוּ
אָמֵן. (אמין)

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׂמַיָּא, וְחַיִּים (טוֹבִים)
עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן. (אמין)

Take three steps back, bow left and say: —————→ עֲשֵׂה שָׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו,

Straighten, then bow to the right and say: —————→ הוּא יַעֲשֵׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ

Straighten, then bow forward and say: —————→ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל,

Straighten and say: —————→ וְאָמְרוּ אָמֵן. (אמין)

Remain standing for a few seconds,
then take three steps forward.

*from Rosh HaShana to Yom Kippur substitute לְעָלָא וּלְעָלָא מְכַל

51
MOURNER'S KADDISH
(Transliteration)

Mourner:

Yitgadal veyitkadash shemay rabba (Congregation: Amen)
Be'alma div'ra chirutay. Veyamlich malchutay (veyutzmuch
poorkunay vikoraev meshichay) bechayeichon uv'yomeichon
uv'chayay dichol bet Yisrael. Ba'agala uviz'man kariv, v'imru amen.
(***Congregation:*** Amen.)

Congregation and Mourner:

Yehay shemay rabba mevarach le'alam ul'almay almay.

Mourner:

Yitbarach veyishtabach veyitpa'ar veyitromam veyitnassay.
Veyit'hadar veyitalleh veyit'halal shemay di kudsha.

Congregation and Mourner:

B'rich Hu.

Mourner:

Le'ayla min kol (from Rosh HaShanah to Yom Kippur substitute
Le'ayla Oole'ayla mee-kol) birchata veshirata tushbechata
venechemata Da' amiram be'alma, v'imru amen.
(***Congregation:*** Amen.)

Yehay shelama rabba min shemaya vechayyim (tovim) alenu
ve'al kol Yisrael, v'imru amen. (***Congregation:*** Amen.)

Take three steps back, bow left and say: Oseh shalom bim'romav

Straighten, then bow to the right and say: Hu ya'aseh shalom alenu

Straighten, then bow forward and say: ve'al kol Yisrael

Straighten and say: v'imru amen.
(***Congregation:*** Amen.)

Remain standing for a few seconds, then take three steps forward.

MOURNER'S KADDISH (*Translation*)

Mourners — Magnified and sanctified be His great name in the world which He has created according to His will. May He establish His kingdom [and may He cause His redemption to sprout, and may He hasten (the coming of) His Messiah] - during your life and during your days and during the life of all the House of Israel, speedily and at a near time and say amen. (**Congregation Amen**).

Congregation and Mourners — Let His great name be blessed for ever and to all eternity.

Mourners — Blessed, praised and glorified, exalted, extolled and honoured, magnified and lauded be the name of the Holy One, Blessed be He; though He be high above all blessings and songs, praises and consolations which are uttered in the world; and say amen. (**Congregation Amen**).

May there be abundant peace from heaven, and life for us and for all Israel; and say amen. (**Congregation Amen**).

He who makes peace in His high places, may he make peace for us and for all Israel; and say amen. (**Congregation Amen**).

MEMORIAL PRAYER FOR A MALE

אָנאַ יְהוָה מְלַךְ מְלֵא רַחֲמִים. אֱלֹהֵי הָרוּחוֹת לְכָל-בֶּשָׂר.
 אֲשֶׁר בִּידֶךָ נַפְשׁוֹת הַחַיִּים וְהַמֵּתִים. אָנאַ קָבֵל
 בְּחֶסֶדְךָ הַגָּדוֹל אֶת-נִשְׁמַת (Hebrew name of deceased)

אֲשֶׁר נֶאֱסַף אֶל עַמּוֹ:

**In the case of a young child
 omit from לִפְנֵי to חוּס*

*חוּס וְחַמוּל עָלָיו. סֶלַח וּמַחֵל לְכָל-פְּשָׁעָיו. כִּי אָדָם
 אֵין צָדִיק בְּאָרֶץ אֲשֶׁר יַעֲשֶׂה-טוֹב וְלֹא יִחָטָא:
 זְכוּר לוֹ צִדְקָתוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה וַיְהִי שְׂכָרוֹ אֹתוֹ וּפְעֻלָּתוֹ
 לִפְנָיו*:

אָנאַ הַסֵּתֵר אֶת-נִשְׁמָתוֹ בְּצֵל כְּנָפֶיךָ. הוֹדִיעָהוּ אֲרֶח
 חַיִּים שְׁבַע שְׁמָחוֹת אֶת-פָּנֶיךָ נְעִימוֹת בִּימִינְךָ
 נִצַּח. וְתִשְׁפִּיעַ לוֹ מֵרֵב טוֹב הַצָּפוֹן לְצַדִּיקִים:

כְּמוֹ שְׁכֵתוֹב. מָה רַב טוֹבְךָ אֲשֶׁר-צִפְנָתָ לִירֵאֶיךָ פְּעֻלָּתָ
 לַחוּסִים בְּךָ נִגַּד בְּנֵי אָדָם:

אָנאַ יְהוָה הָרוּפָא לַשְּׁבוּרֵי לֵב וּמַחְבֵּשׁ לַעֲצֻבוֹתָם. שְׁלָם
 נַחוּמִים לְאַבְלִים.

MEMORIAL PRAYER FOR A MALE

LORD and King, full of compassion; in whose hand are the souls of the living and departed — please receive in Your great kindness the soul of (Hebrew name of deceased) who has been gathered to his people.

*In the case of a young child omit the following paragraph from
Have mercy . . . recompense.*

Have mercy upon him, pardon all his transgressions, for there are none so righteous upon earth that they do only good and never stray. Remember to his merit the good deeds he did, and grant him his reward and recompense.

Please shelter his soul in the cover of Your wings. Make known to him the path of eternal life; in Your presence is fullness of joy, at Your right hand happiness forever. Bestow upon him the abundant good that is treasured up for the righteous.

As it is written. How great is Your goodness which You have stored up for them that revere You; which You bestow upon those who trust in You in the face of humanity.

O Lord who heals the broken-hearted and binds their wounds, please grant perfect consolation to the mourners.

In the case of a male child include the following paragraph in brackets:-

(וּתְהִי פְטִירַת הַיֶּלֶד הַזֶּה קֶץ לְכָל-צָרָה וְצוּקָה לְאָבִיו
וּלְאִמּוֹ:)

חֲזָקִים וְאַמִּצִּים בְּיוֹם אָבֶלֶם וּיְגוֹנִם וְזָכָרִם [וּבְנֵי בֵיתָם]
לְחַיִּים טוֹבִים וְאַרְפִּים: תֵּן בְּלִבָּם יִרְאַתְךָ וְאַהֲבַתְךָ
לְעַבְדְּךָ בְּלִבָּב שָׁלֵם: וּתְחִי אַחֲרֵיתָם. שְׁלוֹם אָמֵן:

כָּאִישׁ אֲשֶׁר אָמַר תִּנְחַמְנוּ בֵּן אֲנָכִי אֲנַחֲמָכֶם וּבִירוּשָׁלַיִם
תִּנְחַמּוּ: לֹא-יָבֹא עוֹד שְׂמִינֶיךָ וִירֵחֶךָ לֹא יֵאָסֵף. כִּי
יְהוָה יִהְיֶה-לָּךְ לְאוֹר עוֹלָם. וְשָׁלְמוּ יָמֶיךָ אָבִיךָ. בְּלֹעַ
הַמּוֹת לְנֶצֶחַ. וּמִיָּחָה יְהוָה אֱלֹהִים דִּמְעָה מֵעַל כָּל-פָּנִים.
וְחִרְפַּת עֲמוֹ יִסִּיר מֵעַל כָּל-הָאָרֶץ. כִּי יְהוָה דִּבֶּר:

In the case of a male child include the following paragraph in brackets.

[May the passing of this child mark the end of all anguish and sorrow for the parents.]

Strengthen and support them at the time of their grief and sorrow, and remember them [and their loved ones] for a long and good life. Put into their hearts reverence and love for You that they may serve You wholeheartedly; and may they know only peace in their future lives. Amen.

Like a mother who comforts her children, so shall I comfort you (says God); and in Jerusalem you will ultimately be comforted. Your days will no longer seem empty of sunshine, your nights will no longer feel dark; for God will light up your world and the days of your grief will be ended. He will destroy death for ever. He will wipe away tears from off all faces, and the disgrace of His people will He remove throughout the earth, for thus has the Lord promised.

MEMORIAL PRAYER FOR A FEMALE

אָנאַ יְהוָה מֶלֶךְ מְלֵא רַחֲמִים. אֱלֹהֵי הַרוּחוֹת לְכָל-בָּשָׂר.
אֲשֶׁר בִּידֶךָ נַפְשׁוֹת הַחַיִּים וְהַמֵּתִים. אָנַּה קִבֵּל
בְּחֶסֶדְךָ הַגָּדוֹל אֶת-נַשְׁמַת (Hebrew name of deceased)

אֲשֶׁר נֶאֱסָפָה אֶל עַמָּה:

**In the case of a young child
omit from לַפְּנֵיהָ חוּס*

*חוּס וְחִמּוּל עָלֶיהָ. סִלַּח וּמַחַל לְכָל-פְּשָׁעֶיהָ. כִּי אָדָם
אֵין צָדִיק בְּאָרֶץ אֲשֶׁר יַעֲשֶׂה-טוֹב וְלֹא יִחָטָא:
זְכוֹר לָהּ צְדָקָתָהּ אֲשֶׁר עָשָׂתָה וַיְהִי שְׂכָרָהּ אֲתָה
וּפָעֲלָתָהּ לַפְּנֵיהָ*:

אָנַּה הַסֵּתֵר אֶת-נַשְׁמַתָּהּ בְּצֵל בְּנִפְיָהּ. הוֹדִיעָה אֶרֶח
חַיִּים שְׁבַע שְׁמֹחוֹת אֶת-פְּנֵיהָ נְעִימוֹת בִּימִינָהּ נִצָּח.
וְתִשְׁפִּיעַ לָהּ מֵרֵב טוֹב הַצָּפוֹן לְצִדִּיקִים:

כְּמוֹ שְׁכָתוֹב. מָה רַב טוֹבְךָ אֲשֶׁר-צִפְנָתָ לִירֵאֶיךָ פְּעֻלָּתָ
לְחוּסִים בְּךָ נֶגֶד בְּנֵי אָדָם:

אָנַּה יְהוָה הַרוּפָא לְשִׁבּוּרֵי יָלֵב וּמַחְבֵּשׁ לְעַצְבוֹתָם. שְׁלֵם
נַחוּמִים לְאַבְלִים.

MEMORIAL PRAYER FOR A FEMALE

LORD and King, full of compassion; in whose hand are the souls of the living and departed — please receive in Your great kindness the soul of (Hebrew name of deceased) who has been gathered to her people.

*In the case of a young child omit the following paragraph from
Have mercy . . . recompense.*

Have mercy upon her, pardon all her transgressions, for there are none so righteous upon earth that they do only good and never stray. Remember to her merit the good deeds she did, and grant her her reward and recompense.

Please shelter her soul in the cover of Your wings. Make known to her the path of eternal life; in Your presence is fullness of joy, at Your right hand happiness forever. Bestow upon her the abundant good that is treasured up for the righteous.

As it is written. How great is Your goodness which You have stored up for them that revere You; which You bestow upon those who trust in You in the face of humanity.

O Lord who heals the broken-hearted and binds their wounds, please grant perfect consolation to the mourners.

In the case of a female child include the following paragraph in brackets:-

(וּתְהִי פְטִירַת הַיִּלָּדָה הַזֹּאת קֶץ לְכָל-צָרָה וְצוּקָה
לְאִבֶּיהָ וּלְאִמָּהּ:)

חֲזָקָה וְאַמִּצָּה בְּיוֹם אָבְלָם וּיְגוֹנָם וְזִכְרָם [וּבְנֵי בֵיתָם]
לְחַיִּים טוֹבִים וְאַרְכִּים: תֵּן בְּלִבָּם יִרְאַתְךָ וְאַהֲבַתְךָ
לְעִבְדְּךָ בְּלִבָּב שָׁלֵם: וּתְחִי אַחֲרֵיתָם. שְׁלוֹם אָמֵן:

בְּאִישׁ אֲשֶׁר אָמוּ תִנַּחֲמֶנּוּ בֶן אֲנָכִי אֲנַחֲמָכֶם וּבִירוּשָׁלַיִם
תִּנַּחֲמוּ: לֹא-יָבֹא עוֹד שְׁמִשְׁךָ וִירֵחֲךָ לֹא יֵאֲסֹף. כִּי
יְהוָה יְהִי־לָךְ לְאוֹר עוֹלָם. וְשָׁלְמוּ יָמֵי אָבִיךָ. בְּלֹעַ
הַמָּוֶת לְנֶצֶחַ. וּמָחָה יְהוָה אֱלֹהִים דְּמָעָה מֵעַל כָּל-פָּנִים.
וְחָרַפְתָּ עִמּוֹ יָסִיר מֵעַל כָּל-הָאָרֶץ. כִּי יְהוָה דִּבֶּר:

In the case of a female child include the following paragraph in brackets.

[May the passing of this child mark the end of all anguish and sorrow for the parents.]

Strengthen and support them at the time of their grief and sorrow, and remember them [and their loved ones] for a long and good life. Put into their hearts reverence and love for You that they may serve You wholeheartedly; and may they know only peace in their future lives. Amen.

Like a mother who comforts her children, so shall I comfort you (says God); and in Jerusalem you will ultimately be comforted. Your days will no longer seem empty of sunshine, your nights will no longer feel dark; for God will light up your world and the days of your grief will be ended. He will destroy death for ever. He will wipe away tears from off all faces, and the disgrace of His people will He remove throughout the earth, for thus has the Lord promised.

לזכר

FOR A MALE

אֵל מִלֵּא רַחֲמִים שׁוֹכֵן בְּמְרוֹמִים, הַמֵּצֵא
 מְנוּחָה נְכוֹנָה עַל כַּנְפֵי הַשְּׂכִינָה,
 בְּמַעְלֹת קְדוּשִׁים וְטְהוּרִים כְּזֹהַר הָרִקִּיעַ
 מְזַהֲרִים. אֶת נִשְׁמַת (פְּלוּנִי בֶן פְּלוּנִי) שֶׁהֵלֵךְ
 לְעוֹלָמוֹ. בְּעִבּוּר שְׁנֵדְבוּ צְדָקָה בְּעַד הַזְכָּרָת
 נִשְׁמָתוֹ, בְּגֵן עֵדֶן תִּהְיֶה מְנוּחָתוֹ. לָכֵן בְּעַל
 הֶרַחֲמִים יִסְתִּירָהוּ בְּסֶטֶר כַּנְפָיו לְעוֹלָמִים.
 וַיִּצְרֹר בְּצִרּוֹר הַחַיִּים אֶת נִשְׁמָתוֹ. יְהוָה הוּא
 נִחֲלָתוֹ, וַיִּנּוּחַ עַל מִשְׁכְּבוֹ בְּשָׁלוֹם, וְנֹאמַר
 אָמֵן:

TRANSLITERATION

Ayl mo-lay ra-chamim, sho-chayn ba-m'romim, ham-tzay m'nucho n'chonoh al kan-fey hash-chinoh, b'ma-alos k'doshim ut'horim k'zohar ho-roki-a maz-hirim, es nish-mas (mention his Hebrew name and that of his father) she-holach l'olomo, ba-avur she-nod'vu tz'dokoh b'ad haz-koras nish-moso, b'gan ay-den t'hay m'nucho so, lo-chayn ba-al ho-racha-mim yas-tiray-hu b'sayser k'nofov l'olo-mim, v'yitz-ror bitz'ror hacha-yim es nish-moso, adonoy hu nacha-loso, v'yonu-ach al mish-kovo b'sholom, v'no-mar omayn.

TRANSLATION

O God, full of compassion, Who dwells on high, grant true rest upon the wings of the Shechinah (Divine Presence), in the exalted spheres of the holy and pure, who shine as the resplendence of the firmament, to the soul of (mention his Hebrew name and that of his father) who has gone to his (supernal) world, for charity has been donated in remembrance of his soul; may his place of rest be in Gan Eden. Therefore, may the All-Merciful One shelter him with the cover of His wings forever, and bind his soul in the bond of life. The Lord in His heritage, may he rest in his resting-place in peace; and let us say Amen.

FOR A FEMALE

לנקבה

אֵל מְלֵא רַחֲמִים שׁוֹכֵן בְּמְרוֹמִים, הֶמְצֵא
 מְנוּחָה נְכוֹנָה עַל כַּנְפֵי הַשְּׂכִינָה,
 בְּמַעְלֹת קְדוּשִׁים וְיִטְהוּרִים כְּזֹהַר הָרֶקִיעַ
 מְזַהְרִים. אֶת נִשְׁמַת (פְּלוֹנִית בַּת פְּלוֹנִי) שֶׁהִלְכָּה
 לְעוֹלָמָהּ. בְּעִבּוֹר שְׁנֵדְבוּ צְדָקָה בְּעַד הַזְכָּרָת
 נִשְׁמָתָהּ, בְּגֵן עֵדֶן תִּהְיֶה מְנוּחָתָהּ. לָכֵן בְּעַל
 הֶרְחָמִים יִסְתִּירָהּ בְּסִתָּר כַּנְפָּיו לְעוֹלָמִים.
 וְיִצְרֹר בְּצִרּוֹר הַחַיִּים אֶת נִשְׁמָתָהּ. יְהוָה הוּא
 נִחְלָתָהּ, וְתִנּוּחַ עַל מִשְׁכָּבָהּ בְּשָׁלוֹם, וְנֹאמַר
 אָמֵן:

TRANSLITERATION

Ayl mo-lay ra-chamim, sho-chayn ba-m'romim, ham-tzay m'nucho n'chonoh al kan-fei hash-chinoh, b'ma-alos k'doshim ut'horim k'zohar ho-roki-a maz-hirim, es nish-mas (mention her Hebrew name and that of her father) she-hol-choh l'olomoh, ba-avur she-nod'vu tz'dokoh b'ad haz-koras nish-mosoh, b'gan ay-den t'hay m'nuchosoh, lo-chayn ba-al ho-racha-mim yasti-reyho b'sayser k'nofov l'olo-mim, v'yitz-ror bitz'ror hacha-yim es nish-mosoh, adonoy hu nacha-losoh, v'sonu-ach al mish-kovov b'sholom, v'no-mar omayn.

TRANSLATION

O God, full of compassion, Who dwells on high, grant true rest upon the wings of the Shechinah (Divine Presence), in the exalted spheres of the holy and pure, who shine as the resplendence of the firmament, to the soul of (mention her Hebrew name and that of her father) who has gone to her (supernal) world, for charity has been donated in remembrance of her soul; may her place of rest be in Gan Eden. Therefore, may the All-Merciful One shelter her with the cover of His wings forever, and bind her soul in the bond of life. The Lord in His heritage, may she rest in her resting-place in peace; and let us say Amen.

ON LEAVING THE CEMETERY, ALL SHOULD WASH THEIR HANDS

Hold container in right hand and fill. Pass to left hand and pour over right hand. Then pass to right hand and pour over left hand.

Repeat above twice for total of three times for each hand. Do NOT dry hands. Recite the following:

בִּלְעַד הַמָּוֶת לִנְצַחַת. וּמָחָז יִהְיֶה אֱלֹהִים דִּמְעָה מֵעַל
כָּל-פָּנִים. וְחָרַפַּת עַמּוֹ יִסִּיר מֵעַל כָּל-הָאָרֶץ. כִּי יִהְיֶה
דְּבַר:

He will destroy death for ever. He will wipe away tears from off all faces, and the disgrace of His people will He remove throughout the earth, for thus has the Lord promised.

JEWISH CEMETERIES IN SYDNEY

Jewish Section, Rookwood Cemetery	9746 5765
Cemetery Office: Rookwood	
City Office: Suite 1707, Tower 1	9369 1767*
500 Oxford Street, Bondi Junction	
Jewish, Section, Macquarie Park Cemetery	
Cemetery Office: Cnr. Delhi & Plassey Roads	9805 0499*
Macquarie Park	
Jewish Section, Eastern Suburbs Memorial Park	
Cemetery Office: Military Road, Matraville	9661 5655*
Jewish Section, Castle Hill Cemetery	
Cemetery Office: 129 Showground Road	
Castle Hill	9843 0555
Jewish Section, Frenchs Forest Cemetery	
Cemetery Office: Hakea Avenue, Davidson	9451 6204*
Jewish Section, Woronora Cemetery	
Cemetery Office: Linden Street, Sutherland	9545 4677*

*Monuments and grave maintenance can be arranged with these offices only.

No reproduction by any mechanical or photographic means may be undertaken without express permission of the Sydney Chevra Kadisha.

Rabbi Chaim Ingram assisted in the preparation and compilation of this booklet.

Hebrew text was further reviewed by Mr. Sam Benjamin in 2008.

**Typesetting and Printing produced by:
PHILIP SILVER
Mobile
0421 796 424
December 2020**